

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

27 грудня 2020 – Неділя Святих Праотців – Глас 4 December 27, 2020 – Sunday of the Holy Forefathers – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 28 грудня Monday, Dec. 28
8:00AM † Роман Равлюк – Панахида (ж. Т. і О. Протеник) † Roman Rawluk - Panakh (T. & O. Protenic)
Вівторок, 29 грудня Tuesday, Dec. 29
8:00AM † Микола і Ніна Гайдич (ж. Н.Н.) † Mykola and Nina Gajdycz (N.N.)
Середа, 30 грудня Wednesday, Dec. 30
8:00AM † Марія Галичанівська – Панахида (ж. Анжела і Віталій Максимець) † Maria Galychanivska - Panakh (Angela & Vitaliy Maksymets)

Четвер, 31 грудня Thursday, Dec. 31
8:00AM Боже благословення для родин Наґурний і Боб'як (ж. Родина) God's Blessings upon Nagurney & Bobiak Family (Family)

П'ятниця, 1 січня 2021 – Новий рік Fri., Jan. 1 – New Year's Day
9:00AM † Микола Баб'як (ж. Христя, Іванка і Оксана Бігун) † Mykola Babiak (Khrystia, Ivanka & Oksana Bihun)

Субота, 2 січня Saturday, Jan. 2
Нема Богослужень No Services

Неділя, 3 січня – Неділя Свв. Отців Sunday, Jan. 3 – Sunday of Holy Fathers
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

Середа, 6 січня – Навечір'я Різдва Wednesday, Jan. 6 – Eve of the Nativity
4:30PM Велике Повечір'я з Літисю (З нами Бог) Great Compline with Litiya (God with us)
Четвер, 7 січня – РІЗДВО ГОСПОДА ІСУСА ХРИСТА Thursday, Jan. 7 – NATIVITY OF OUR LORD
9:30AM Свята Літургія Divine Liturgy

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

*Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * WEARING OF MASKS *, venerating icons, crosses, etc. without touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.*

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 11:9,10,17-23,32-40 Gospel – Matthew 1:1-25

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Parishioners & Benefactors.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – classes will resume on Monday, Jan. 11 at 4:30PM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – classes will resume on Thursday, Jan. 14 at 6PM.

PROSFORA bread will be available for parishioners following Liturgy next Sunday, Jan. 3. You may take it home and use it for Holy Supper on Christmas Eve. Many thanks to Oksana & Tom Protenic for baking them!



ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі *НОСІННЯ МАСОК*, підтримання соціальної дистанції, уникання фізичних контактів між людьми, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуємо повідомляти вас.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Кол. 3, 4-11 Євангеліє – Лк. 14, 16-24

Слово Боже на наступну неділю: Апостол – Євр. 11, 9-10. 17-23. 32-40 Євангеліє – Мт. 1, 1-25

Вічне Світло на цей тиждень – за Парафіян та жертводавців.

ПРОСФОРА – після Святої Літургії в наступну неділю, 3 січня буде роздаватися просфора (на Святу Вечерю) для кожної сім'ї в парафії. Щира подяка родині Протеник за випікання просфорів!

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – заняття знову розпочнуться в понеділок, 11 січня, о год. 4:30 по пол.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – заняття знову розпочнуться у четвер, 14 січня, о 6-ій год. веч.

СТЕМФОРДСЬКИЙ СПАРХІЯЛЬНИЙ ФОНД – Дякуємо всім, хто вже пожертвував на Спархіяльний фонд. Якщо ви ще не зробили пожертву, є заявки внизу біля головного входу до церкви.

АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ» – Осередок СУМ висловлює велику ПОДЯКУ парафіянам, які приєдналися до цієї акції. З Вашою допомогою було вислоно \$2,300, щоб закупити святочні подарунки – напелечники з теплим одягом, шкільним приладдям, книжками, іграшками для 92 дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Щиро дякуємо!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

Financial Recap – 12/20/2020	
Parishioners	\$ 705.00
Guests	34.00
Candles	50.00
Poor	25.00
Fuel	95.00
Dues	100.00
Church Donations	1,030.00
The Sower	15.00
Andrew's Pence	500.00
F/D Conception of Anne	20.00
Bishop's Appeal	20.00
\$100 to Eparchy	
Total Contributions:	\$2,594.00
Дякуємо за Вашу ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	